
Notes on contributors

Lucia Abbamonte works as Associate Professor of English Language and Translation at the University of Campania ‘Luigi Vanvitelli’ where she takes part in interdisciplinary research projects and Projects of National Relevance, and teaches in PhD courses. She is a reviewer for international journals. A major focus in her research activities has been on the pragmatic aspects of situated linguistic communication in sensitive socio-cultural contexts. Her present interests lie in the fields of (multimodal) Critical Discourse Analysis, of language in professional practice and mediation, English for Specific Purposes for (Neuro) Psychology and Cognitive Sciences, and the translation/adaptation of scientific texts. She has authored five books and several essays, and has contributed many papers in international conferences. Her 2012 volume *Integrated Methodology* has foregrounded the need for integrated and text-specific critical approaches, while her 2018 volume *Black Lives Matter* focuses on the multimodal iconic turn of news media and social media communication. Email: lucia.abbamonte@unicampania.it

Barbara Cappuzzo is a researcher in English Language and Translation at the Department of Psychology and Educational Sciences of the University of Palermo. Her research interests lie in the field of specialized discourse, with particular reference to intercultural medical language and to EMP (English for Medical Purposes). Her latest publications include: “Allo-repetition in Academic Settings. Cooperation, Understanding Co-construction and Knowledge Negotiation in the Medical Section of the ELFA Corpus”, in *ESP Across Cultures* 12, 2015; “Medical Academic Speech. A Corpus-based Investigation of Same-Speaker Most Frequent Content Key Word Repetition in Non-Native English Discourse”, in F. Daniele and G. Garzone (eds), *Communicating Medicine/Popularizing Medicine*, FrancoAngeli, Milano, 2016. She is a member of AIA (Associazione Italiana di Anglistica), and serves as a reviewer for the English section of the multilingual *Journal of Sport Sciences and Law* (<http://www.rivista.scienzemotorie.unipa.it/>). Email: barbara.cappuzzo@unipa.it

Mariagrazia De Meo is a researcher in English Language and Linguistics at the University of Salerno. She holds an MA in Translation Studies from the University of Warwick (UK) and is a Senior Lecturer in English Language, Linguistics and English Language Teaching at the Faculty of Scienze della Formazione. She has published on phraseology and corpus linguistics. Her areas of interest are also sociolinguistics, pragmatics and language teaching. More recently her research and publications have focused on audio-visual translation and subtitling of culture-bound language and dialects, the translation of English for Art Purposes, as well as theatre adaptation and language censorship. Email: mgdemeo@unisa.it

Paolo Donadio, PhD in English Language for Special Purposes (University of Naples ‘Federico II’), works as a researcher of English Linguistics and Translation at the De-

partment of Humanities at the University of Naples ‘Federico II’. His main research interests lie in political discourse analysis (*Il partito globale. La nuova lingua del neolaborismo britannico*, Milano 2005), specialized discourse, language and cultural identity (*Uno come te. Europei e nuovi europei nei percorsi di integrazione*, Milano 2014), and translation studies (*Tradurre, dalla pratica alla teoria*, Napoli 2012). He is currently involved in a project on populism in Europe and the US. Email: pdonadio@unina.it

Antonio Fruttaldo holds a PhD in English for Special Purposes (ESP) from the University of Naples ‘Federico II’. His research interests lie in the intersections between different methodological approaches, such as Corpus Linguistics, (Critical) Discourse Analysis, and Genre Analysis (among others). His research has mainly focused on media discourse – in particular, on digital media and news discourse. He is currently a Research Fellow at the University of Naples ‘L’Orientale’. He has published extensively in the field of Media Studies: his recent contributions include *News Discourse and Digital Currents: A Corpus-Based Genre Analysis of News Tickers* (2017), *The (Re)Presentation of Organised Crime in Gomorrah – The Series: A Corpus-Based Approach to Cross-Cultural Identity Construction* (2017), and *The Chocolate Battle: Media Representation of Product Quality in the British Press* (2016). Email: antonio.fruttaldo@unina.it

Alba Graziano is currently Professor of English Language and Translation at Università della Tuscia (Viterbo). As a scholar of English Literature, she has researched in the 18th and 19th centuries, particularly the novel, and published on authors such as Behn, Addison, Swift, Hume, Beckford, the Brontës, Dickens, George Eliot, and Meredith, some of whose works she has also translated focusing on cultural, literary and historical-linguistic questions. More recently she has studied non-literary genres (e.g. marginal texts like menus and signboards) and multimedia texts. She has been engaged for many years in teacher training initiatives and European projects dedicated to adult education, digital competences and second language acquisition, contributing scientific articles on these issues. She directs the journal *Fictions. Studi sulla narritività* (Fabrizio Serra), the series ‘Anglia’, which publishes translations with parallel texts, and ‘DopoBabele’, including studies on applied linguistics and language teaching (both published by Sette Città). Email: graziano@unitus.it

Pietro Luigi Iaia is Adjunct Professor and Researcher of English Linguistics and Translation at the University of Salento (Italy). He holds a PhD in English Linguistics applied to Translation Studies from the same University. His research interests focus on the cognitive-semantic, pragmatic and socio-cultural dimensions of multimodal translation, on ELF variations in cross-cultural audiovisual discourse and computer-mediated communication, and on multimodal strategies of scientific popularization. His publications include: *Analysing English as a Lingua Franca in Video Games* (Peter Lang), *The Dubbing Translation of Humorous Audiovisual Texts* (Cambridge Scholars Publishing), and “Humour strategies of scientific popularization: a case study on the American sitcom *The Big Bang Theory*” in Kermas and Christiansen (eds.), *The Popularization of Specialized Discourse and Knowledge Across Communities and Cultures*. Email: pietroluigi.iaia@unisalento.it

Adriano Laudisio is lecturer of English language at the University of Campania 'L. Vanvitelli'. He holds a PhD in 'English for Special Purposes' from the University of Naples 'Federico II', with a thesis project on popularization in legal dramas. In 2015 he was granted a scholarship for a six month research at the Knowledge Communication Department at Aarhus University (Denmark), where he focused on the popularization aspect of his project under the supervision of Professor Jan Engberg. His main research interests are specialized and audiovisual translation, popularization and popularization discourse, legal discourse and Discourse and Genre Analysis at large. Email: adrianolaudisio@gmail.com

Matteo Milani is Full Professor in Philology and Romance Languages at the Department of Foreign Languages, Literatures and Modern Cultures of the University of Turin, where he also taught Italian Linguistics and Italian Philology. He published the commented anthology *Letteratura scientifica medievale italiana*, the critical edition of *Sollazzo* by Simone de' Prodenzani, and the critical edition of one of the Italian vernacular versions of the famous pseudo-Aristotelian encyclopedic treatise *Secretum secretorum*. Other works in the Italian context are his studies dedicated to the first Latin-vulgar grammars of Italy, diversified contributions of literary onomastics and linguistic research on contemporary narrative and film production. Within the broader Romance horizon, he has published works on French literature, with a preference for the fable narrative (Rutebeuf) and the rewriting of the epic (Mamerot), Provençal and Franco-Provençal literature. Email: matteo.milani@unito.it

Anna Franca Plastina is qualified as Associate Professor of English Language and Translation and Associate Professor of Glottology and Linguistics, and teaches English for Medical and Pharmaceutical Purposes at the University of Calabria, Italy. She is a member of the International Research Centre for Communication in Healthcare (IRCCH), Associazione Italiana di Anglistica (AIA), International Society of Applied Psycholinguistics (ISAPL) and Societas Linguistica Europaea (SLE). Her research focus is mainly on specialized discourse in computer-mediated, ESP and multilingual contexts with interests in genre, multimodal, psycholinguistic, and critical discourse analyses. Her most recent publications include the book chapter: "Creating Specialised Corpora in English for Medical Purposes: A Study on Learners' Direct Use" (2017), Peter Lang; the edited volume *Challenging Language Barriers in the Public Service: An Interdisciplinary Perspective* (2016), Aracne; "The Discourse of Comforting: The Case of Online Health Support Groups", *Token: A Journal of English Linguistics* (2015). Email: annafranca.plastina@unical.it

Virginia Pulcini is Full Professor of English Language and Linguistics at the University of Turin, Italy (Department of Foreign Languages, Literatures and Modern Cultures). She has had a 30-year-long career as university lecturer in English language and Linguistics in Italy and published extensively in several fields of English linguistics. She was involved in the compilation of the LINDSEI corpus (Louvain International Database of Spoken English Interlanguage, 2010), and contributed to the Italian entries of the *Dictionary of European Anglicisms* (Görlach 2001) and to the volume *English in Europe* (2002) published by Oxford University Press. Her most productive research area is the lexical influence of English on Italian. In this field she co-edited the volume *The*

Anglicization of European Lexis in 2012. She was Principal Investigator of the national project “English in Italy: Linguistic, Educational and Professional Challenges” (2012-2016). She is currently involved in the Erasmus+ Project “Transnational Alignment of English Competences for University Lecturers” (2017-2020). Email: virginia.pulcini@unito.it

Margaret Rasulo lectures in English Language and Linguistics at the Department of Arts and Humanities of the University of Campania ‘Luigi Vanvitelli’. She holds a PhD in English for Special Purposes from the University of Naples ‘Federico II’ and an MA in Education from the Open University, UK. She is currently working on a number of investigations concerning terrorism and the media, but her main research interests also include studies in the fields of digital discourse analysis and computer-mediated communication, web-based genres, multimodal critical discourse analysis and content-based language instruction. Email: margherita.rasulo@unicampania.it

Giorgia Riboni holds a PhD in English Studies and is currently working as a Post-Doc Researcher at the University of Milan. Her main research interests lie in Internet genres and web-mediated communication platforms such as blogs and microblogs. In particular, she has investigated how the latter are rhetorically exploited so that they can be turned into an efficient political, marketing or academic tool. Her research is characterized by a methodological approach based on discourse analysis, often integrated with quantitative investigation. Her publications include the volume *Nuovi media e discorso politico. I blog nelle elezioni presidenziali americane* [New Media and Political Discourse. Blogs in US Presidential Elections] (2014), the journal article “What It Means to Be European: Alexis Tsipras’s Victory in Blogs and Online Newspapers” (2015), and the book chapter “Academic Writing on Twitter: How Microblogging Becomes an Empowering Tool for Researchers” (2016). Email: giorgia.riboni@unimi.it

Marco Venuti, PhD in English for Specific Purposes at the University of Naples ‘Federico II’, is a tenured Researcher in English Linguistics at the Department of Humanities, University of Catania. His research interests focus on Corpus Assisted Discourse Studies, particularly in the fields of Media and Political Discourse. His latest publications include: “Power and news values: Analysing Eliteness and voxpopuli in the US, UK and Italian press on the US same-sex ruling” (in Di Giovanni & Raffi (eds) 2017, *Language Diversity volume 3: Language(s) and Power*), “Institutional Academic Discourse in European University websites. Internationalisation and Marketization in the European Higher Education Area” (in Deckert & Witzak-Plisiecka (eds) 2016, *Language and cognition*), “Italian and UK university websites: comparing communicative strategies” (in *ESP Across Cultures* 12). Email: mvenuti@unict.it